



ČESKÁ REPUBLIKA
ROZSUDEK
JMÉNEM REPUBLIKY

Městský soud v Praze rozhodl jako soud odvolací v senátě složeném z předsedy JUDr. Zdeňka Stibrála a soudců JUDr. Miroslava Stoklasy a JUDr. Ivy Hubáčkové ve věci

žalobců

a) Pavla M., narozeného xxx

bytem xxx, xxx

b) Jana M., narozeného xxx

bytem xxx, xxx

c) Šárky O., narozené xxx

bytem xxx, xxx

všech zastoupených JUDr. Janem Mikšem, advokátem
se sídlem v Praze 2, Na Slupi 134/15

proti
žalované

Jitce K., narozené xxx

bytem xxx, xxx

zastoupené Mgr. Filipem Vyskočilem, advokátem
se sídlem v Praze 3, Laubova 8

za účasti vedlejšího účastníka
na straně žalované

Generali České pojišťovny a. s., IČO 45272956

se sídlem v Praze 1, Spálená 75/16

zastoupené JUDr. Petrem Šustkem, Ph.D. advokátem
se sídlem v Praze 1, Veleslavínova 59/3

o náhradu bolestného

k odvolání žalobců a vedlejšího účastníka proti rozsudku Obvodního soudu pro Prahu 4 ze dne 7. srpna 2019, č. j. 70 C 37/2018 - 167 ve znění doplňujícího usnesení téhož soudu ze dne 7. srpna 2019, č. j. 70 C 37/2018 – 173,

Shodu s prvopisem potvrzuje Michaela Fousková

takto:

- I. Rozsudek soudu I. stupně **se** ve výrocích I., II., III., VI. **potvrzuje**, ve výroku V. **se mění** tak, že žalovaná **je povinna** zaplatit náklady řízení, a to žalobci a) 1 480 Kč, žalobci b) 2 960 Kč, žalobkyni c) 2 960 Kč; vedlejší účastník **je povinen** zaplatit náklady řízení žalobci a) 10 968 Kč, žalobci b) 21 936 Kč, žalobkyni c) 21 936 Kč, oba do tří dnů od právní moci tohoto rozsudku k rukám právního zástupce žalobců.
- II. Žalovaná a vedlejší účastník jsou povinni zaplatit náklady odvolacího řízení žalobci a) 6 131 Kč, žalobci b) 12 263 Kč, žalobkyni c) 12 263 Kč, vše do tří dnů od právní moci tohoto rozsudku k rukám jejich právního zástupce.

Odůvodnění:

1. Napadeným rozsudkem ve znění doplňujícího usnesení soud I. stupně výroky I. – III. uložil žalované povinnost zaplatit náhradu bolestného a to žalobci a) 26 485,40 Kč s příslušenstvím, žalobci b) 52 970,80 Kč s příslušenstvím a žalobkyni c) 52 970,80 Kč s příslušenstvím vše do tří dnů od právní moci rozsudku. Výrokem IV. byla žaloba o zaplacení náhrady za ztížení společenského uplatnění v celkové výši 3 775 128 Kč zamítnuta. Výrokem V. žalovaná a vedlejšímu účastníku na straně žalované nebylo přiznáno právo na náhradu nákladů řízení. Výrokem VI. byli žalobci uznáni povinnými zaplatit společně a nerozdílně České republice náhrady nákladů státu - znalečné ve výši 1 826,72 Kč na účet soudu I. stupně do tří dnů od právní moci usnesení. Výrokem VII. soud uložil žalované povinnost zaplatit České republice náklady státu - soudní poplatek 6 622 Kč na účet soudu prvního stupně do tří dnů od právní moci usnesení.
2. Původní žalobkyně Jaroslava M. se domáhala žalobou vůči žalované zaplacení částky 132 427 Kč na bolestném a 3 775 128 Kč za ztížení společenského uplatnění. Újma na zdraví jí vznikla v důsledku zranění, které jí způsobila žalovaná při dopravní nehodě 15. 12. 2016. Za toto jednání byla žalovaná uznána vinnou v trestním řízení. S požadavkem na náhradu škody na zdraví byla odkázána na řízení ve věcech občanskoprávních. Vedlejší účastnice zaplatila původní žalobkyni jako poškozené na bolestné 518 226 Kč a na ztížení společenského uplatnění 6 000 000 Kč. V tomto řízení původní žalobkyně požadovala doplatek bolestného dle dodatku ke znaleckému posudku znalce MUDr. Milana Kutáčka, neboť po zpracování původního posudku došlo u žalobkyně k dalším zákrokům, které bylo nutno do výše bolestného nově započítat. Stejně tak tomu bylo i u požadavku na doplatek náhrady za ztížení společenského uplatnění. V průběhu řízení xxx žalobkyně Jaroslava M. zemřela a na její místo nastoupili její právní nástupci, a to pozůstalý manžel Pavel M. v rozsahu 1/5 žalobního požadavku, pozůstalý syn Jan M. v rozsahu 2/5 žalobního požadavku a pozůstalá dcera Šárka O. v rozsahu 2/5 žalobního požadavku, a to v dědickém řízení dle usnesení Obvodního soudu pro Prahu 4 ze dne 19. 10. 2018 č. j. 34 D 1610/2018 – 55.
3. Po provedeném dokazování soud dospěl k závěru, že bylo nesporně zjištěno, že 15. 12. 2016 došlo k dopravní nehodě, jejímž viníkem byla žalovaná a při níž došlo k poškození zdraví původní žalobkyně. Soud vzal v úvahu i shora uvedené částky, které byly ze strany vedlejšího účastníka na bolestném a ztížení společenského uplatnění žalobkyni uhrazeny. Poté prodělala poškozená další invazivní zákroky, které nebyly do výpočtu bolestného zahrnuty a které znalec MUDr. Milan Kutáček ohodnotil 480 body na částku 132 427 Kč, která ze strany žalované, ani vedlejšího účastníka nebyla uhrazena. Proto v tomto rozsahu bylo žalobě vyhověno ve vztahu ke každému z žalobců dle velikosti jejich dědických podílů, když tento nárok přešel po smrti poškozené na dědice. Ve vztahu k nároku na náhradu za ztížení společenského uplatnění soud I. stupně s ohledem, na již uhrazené plnění, tento požadavek hodnotil jako nepřiměřený a v celém rozsahu ho zamítl. Ve vztahu mezi účastníky řízení soud rozhodl o nákladech řízení dle § 150 o. s. ř., výroky VI. dále

Shodu s prvopisem potvrzuje Michaela Fousková

soud uložil žalobcům nahradit znalečné v rozsahu 1 826,72 Kč za použití § 148 odst. 1 o. s. ř. a výrok o soudním poplatku vyplývá z ustanovení § 2 odst. 3 za použití § 11 odst. 2 písm. d) zákona o soudních poplatcích.

4. Proti výroku V. o náhradě nákladů řízení a proti výroku VI. citovaného usnesení podali žalobci včas odvolání, v němž poukázali na to, že byli zcela procesně úspěšní ve výrocích o náhradě nákladů bolestného a měly by jim být za to přiznány náklady. Nelze spravedlivě požadovat, aby náklady řízení za dobu života původní žalobkyně šly v současné době k tíži žalobců. V tomto smyslu navrhl, aby bylo rozhodnutí ve výrocích o nákladech řízení změněno.
5. Vedlejší účastník podal včas odvolání proti výrokům I. - III. tedy do výroku o povinnosti nahradit bolestné a proti výroku o nákladech řízení mezi účastníky. Odůvodnil ho tím, že poškozené, tedy původní žalobkyně byla z titulu náhrady za ztížení společenského uplatnění již vyplacena částka 6 000 000 Kč, která mnohonásobně převýšila nárok, který mohl vzniknout, a to z důvodu jejího předčasného úmrtí. Nesporoval přitom, že poškozené a následně žalobcům vznikl nárok na náhradu dalšího bolestného 132 427 Kč. Za této situace neměla být uložena povinnost uhradit žalované ještě doplatek bolestného, když poškozené již bylo vyplaceno mnohonásobně více, než její reálný nárok činil. S poškozením zdraví, tedy s překážkou lepší budoucnosti poškozená žila pouze 538 dní, což by na náhradě za ztížení společenského uplatnění mělo činit pouze částku 577 435,40 Kč. Odvolatel navrhl, aby byl požadavek na úhradu bolestného v plném rozsahu zamítnut a vedlejšímu účastníku přiznány náklady řízení.
6. Odvolací soud přezkoumal rozsudek soudu I. stupně z podnětu podaných odvolání v rozsahu výroku I. – III. včetně akcesorických výroků o nákladech řízení dle § 212, § 212a odst. 1, 5 o. s. ř. a neshledal odvolání vedlejšího účastníka důvodným. Oproti tomu dospěl k závěru, že odvolání žalobců ohledně výroku o nákladech řízení mezi účastníky je důvodné.
7. Odvoláním nebyl dotčen zamítavý výrok IV., který proto nebyl v odvolacím řízení přezkoumáván.
8. Odvolací soud vycházel ze skutkových zjištění soudu I. stupně, které jsou dostatečné a nevyžadovaly doplnění či opakování dokazování.
9. U napadených výroků o náhradě bolestného soud I. stupně správně vycházel z ustanovení § 2058 a následující občanského zákoníku, dle něhož se při ublížení na zdraví odčiní škůdce újmu poškozeného peněžitou náhradou, vyvažující plně vytrpěné bolesti a další nemajetkové újmy. V řízení bylo zjištěno, že původní poškozená Jaroslava M. prodělala v roce 2017 další invazivní zákroky, v souvislosti s tím jí znalec vyčíslil další náhradu bolestného v rozsahu 132 427 Kč za 480 bodů. V tomto rozsahu také soud I. stupně náhradu bolestného právním nástupcům původní žalobkyně přiznal, a to prvnímu žalobci v rozsahu 1/5 částkou 26 485,40 Kč, druhému žalobci a třetí žalobkyni v rozsahu 2/5 tohoto nároku. Vedlejší účastnice žalobní požadavek na úhradu bolestného, co do základu i výše nezpochybovala, pouze uvedla, že dle jejího názoru „přeplatila“ poškozené výši za ztížení společenského uplatnění s ohledem na to, že poškozená krátce po dopravní nehodě zemřela. Taková argumentace je jednak zcela neetická a jednak nemá žádnou právní relevanci. Nelze započít uhrazenou výši náhrady za ztížení společenského uplatnění, která poškozené náležela i dle znaleckého posudku, jež je založen ve spisu, znalce MUDr. Milana Kutáčka č. 471/79/2017 oproti požadavku na náhradu bolestného. Sám odvolatel v tomto smyslu připustil, že nárok na náhradu bolestného je důvodný. S ohledem na shora uvedené je tak zcela evidentní, že soud I. stupně nepochybil, když náhradu bolestného přiznal, když žalobci jako dědici poškozené zdědili pohledávku za poškozenou z titulu nemajetkové újmy, bolestného a ztížení společenského uplatnění. Stejně tak je věcně správný výrok VI. usnesení o povinnosti žalobců nahradit z části znalečné státu v rozsahu dle úspěchu ve věci podle § 148 odst. 1 o. s. ř.

10. Z těchto důvodů odvolací soud postupoval dle § 219 o. s. ř. a ohledně výroku I., II., III., VI. napadený rozsudek jako věcně správný potvrdil.
11. Nesprávným však odvolací soud shledal výrok V. o náhradě nákladů řízení mezi účastníky, když zde nebyly dány podmínky pro aplikaci § 150 o. s. ř. Podstatné je, že určení výše nároku na náhradu za bolest a za ztížení společenského uplatnění zpravidla závisí na znaleckém posudku. Rozdílnost ve způsobu zjišťování výše nároku spočívá v tom, že jednak v daném případě byli žalobci plně úspěšní ohledně požadavku na náhradu bolestného, oproti tomu žalovaná a vedlejší účastník byli úspěšní ohledně požadavku na náhradu za ztížení společenského uplatnění. Jedná se o poměrný úspěch obou stran sporu, který bylo nutno vypočíst postupem dle § 142 odst. 2 o. s. ř.
12. Náklady žalobců na náhradu bolestného spočívají v právním zastoupení advokátem dle advokátního tarifu. Náklady původní žalobkyně jako poškozené spočívají v následujících úkonech - převzetí právního zastoupení, kvalifikovaná žalobní výzva, sepsání žaloby, rozšíření žaloby, vyjádření z 24. 4. 2018, účast při jednání 2. 5. 2018 a 8. 6. 2018 a částečné zpětvzetí žaloby. Náklady právních nástupců poškozené, tedy žalobců a), b), c) za zastoupení advokátem spočívají v těchto úkonech právní služby - převzetí zastoupení, vyjádření z 27. 12. 2018, replika z 19. 3. 2019, účast při jednání 20. 3. 2019 a 7. 8. 2019, vyjádření z 12. 4. 2019 a z 6. 5. 2019. Oproti tomu žalovaná vynaložila za právní zastoupení advokátem pět úkonů právní služby za účast u tří jednání a dvě písemná vyjádření a vedlejší účastník za účast u dvou jednání a jedno písemné vyjádření.
13. Výše vynaložených nákladů za zastoupení advokátem vyplývá z advokátního tarifu provedeného vyhláškou č. 177/96 Sb. a činí u původní žalobkyně - poškozené Jaroslavy M. dle § 7 tarifu sazbu mimosmluvní odměny 6 420 Kč za každý úkon, u žalobce a) sazbu odměny sníženou o 20 % dle § 12 odst. 4 ve výši 1 744 Kč za 1 úkon, u žalobce b) 2 576 Kč za 1 úkon a u žalobkyně c) 2 576 Kč za 1 úkon oproti tomu sazba mimosmluvní odměny u zástupce žalované za 1 úkon v souvislosti se všemi uplatněnými nároky činí 23 420 Kč a stejně tak je tomu i u zástupce vedlejšího účastníka.
14. Vynaložené náklady původní žalobkyně tak činily náhradu za 8 úkonů po 6 420 Kč, celkem 51 360 Kč, u žalobce a) 7 úkonů po 1 744 Kč, u žalobce b) 7 úkonů po 2 576 Kč a u žalobkyně c) 7 úkonů po 2 576 Kč. K tomu bylo nutno připočíst 8 paušálních náhrad po 300 Kč při zastoupení původní žalobkyně a 7 paušálních náhrad po 300 Kč při zastoupení současných žalobců a 21% sazbu DPH 21 867,72 Kč. Celkově vynaložené náklady žalobců tak činily 125 999,72 Kč. Oproti tomu vynaložené náklady žalované činily za 5 úkonů po 23 420 Kč a 5 paušálních náhrad po 300 Kč, v součtu 118 600 Kč a výše vynaložených nákladů u zástupce vedlejšího účastníka za právní zastoupení činila za 3 úkony po 23 420 Kč a 3 paušální náhrady po 300 Kč, celkem 71 160 Kč.
15. Podle § 142 odst. 2 o. s. ř. s ohledem na poměrný úspěch účastníků ve sporu při odečtu úspěchů jednotlivých účastníků tak náleží žalobcům poměrná náhrada na náklady řízení v rozsahu 7 400 Kč po zaokrouhlení (125 999,72 Kč - 118 600 Kč = 7 399,72 Kč) ve vztahu mezi původní žalobkyní a současnými žalobci a vedlejším účastníkem pak poměrná náhrada nákladů řízení činí 54 840 Kč po zaokrouhlení (125 999,72 Kč - 71 160 Kč = 54 839,72 Kč).
16. Shora uvedeným způsobem proto odvolací soud změnil výrok V. o nákladech řízení tak, že žalovaná i vedlejší účastník jsou povinni žalobcům nahradit náklady řízení, a to každému z žalobců v rozsahu jejich dědických podílů.
17. Odlišná je situace u náhrady nákladů odvolacího řízení, když předmětem sporu byly již pouze napadené výroky o bolestném. Zde měli žalobci plný procesní úspěch a dle § 142 odst. 1 o. s. ř. za

použití § 224 odst. 1 o. s. ř. jim náleží náhrada nákladů za právní zastoupení v celém rozsahu. Žalobcům tak náleží náhrada za 3,5 úkonů právní služby (2 písemná vyjádření, účast u odvolacího jednání a odvolání do výroku o nákladech řízení v poloviční výši). Celkové náklady odvolacího řízení činí u žalobců částku 30 656,56 Kč, po zaokrouhlení 30 657 Kč. Tyto náklady činí u žalobce a) 6 104 Kč za 3,5 úkonu po 1 744 Kč, u žalobce b) 3,5 úkonu po 2 576 Kč a u žalobkyně c) 3,5 úkonu po 2 576 Kč, 4 paušální náhrady po 300 Kč a 21% sazba DPH 5 320,56 Kč. Náklady odvolacího řízení byly uloženy nahradit jet žalované a vedlejšímu účastníku jednotlivým žalobcům ve výši jejich dědických podílů shora uvedených, vše do tří dnů od právní moci rozsudku.

Poučení:

Proti výrokům rozsudku I., II., III. lze podat dovolání do dvou měsíců od doručení tohoto rozsudku prostřednictvím Obvodního soudu pro Prahu 4 k Nejvyššímu soudu České republiky v Brně za podmínek ustanovení § 237 o. s. ř. Proti výrokům V., VI. není dovolání přípustné.

Praha 21. října 2020

JUDr. Zdeněk Stibral v. r.
předseda senátu